**вопросы на семинар**

1. Branches of linguistics with definitions and explanations.
2. Levels of language study
3. Psycholinguistics and Semantics
4. Panonyms and classification of antonyms.
5. Pragmatics and its explanation.
6. Types of signs
7. Language and thought .
8. Linguistic sign and their specific features.
9. Defenitions of language
10. Lexicology and its links with Other Branches of Linguistics.
11. Aims and Significance of lexicology.
12. Types of meaning. Polysemy and Homonymy.
13. Criteria of Synonymity. Antonymy.
14. Proper. Proverbs and Sayings.
15. Classification of Phraseological Units and Idioms Proper.
16. Lexical Differences of territorial Variants. Canadian and Indian Variants.
17. Dialects in the British Isles and in the USA.
18. Grammatical structure of the language.
19. Grammatical meaning and grammatical form.
20. Parts of speech
21. The notional parts of speech are: the noun, the adjective, the stative, the pronoun, the numeral, the adverb, the modal words
22. The main part of speech: verbs, nouns, adjectives and adverbs.
23. Morphological structure of the adjectives and adverbs.
24. Degrees of comparison of adjectives. Classification of adjectives
25. Pragmatic syntax. The communicative intention of the speaker.
26. Pragmatic types of sentences.
27. The category of aspect, different points of view on the category of aspect.
28. The category of time-correlation, different points of view.
29. The functional parts of speech are: the preposition, the conjunction, the particle, the article, the interjection.
30. Difficulties in analyzing secondary parts of the sentence. Means of their expression
31. The principal parts of the sentence: the subject and predicate.
32. Ways of expressing the subject.
33. The predicate. Simple predicate.
34. Compound predicate. Nominal predicate.
35. Objective and subjective modality.
36. Means of expressing modality. Mood and modality.
37. The category of mood.
38. Different points of view on the number of moods in Modern English.
39. Forms used to express unreality in English.

 41.Translate the text into English

Притча: Винни-Пух и смысл жизни

Маленькая притча о смысле жизни: Спорили звери о смысле жизни: по словам бурундука — Смысл — в том, чтобы жить! — Это — примитивно!, — возразил заяц, поправив очки, — на более высоком уровне развития нам необходима как воздух — самореализация. — Глупости это все, — сказала зайчиха, — главное это — семья! Дети, внуки — это же так прекрасно! — Смысл жизни — страдание: понять, что ты потерял часть себя и искать эту часть себя — возможно всю жизнь , — высказал свою Гипотезу Ослик, грустно оглядываясь назад. — А ты, Винни, что думаешь по этому поводу? — спросили звери у известного Даоса. — А я сегодня утром, — сказал медведь Винни-Пух, — когда не знал куда идти, назначил себе «смыслом» сначала Высокую Сосну, которая стоит у пруда. Потом, когда я дошел до нее и ничего там интересного не нашел, назначил следующим «смыслом»-целью — Корявый Дуб, где живут пчелы. Но потом, по дороге я встретил Пятачка и он предложил пойти в гости к Ослику, и я легко поменял ту цель на новую. Мне главное — чтобы было интересно куда-то идти и что-то делать.

42.Translate the text into English

Притча о правде и притче

Притча о правде и притче: Раньше Правда ходила по улицам голая. Это, конечно, не понравилось людям, и никто не пускал ее к себе в дом. Однажды, когда грустная Правда бродила по улицам, она встретила Притчу, одетую в красивые одежды, радовавшую глаз. Притча спросила Правду: — Почему ты ходишь по улицам голая и такая грустная? Правда печально опустила голову и сказала: — Сестра моя, я опускаюсь все ниже и ниже. Я уже стара и несчастна, поэтому люди удаляются от меня. — Не может быть, — сказала Притча, — что люди удаляются от тебя потому, что ты стара. Я вот тоже не моложе тебя, но чем старше становлюсь, тем больше во мне находят. Я открою тебе секрет: люди не любят простых, открытых вещей. Они предпочитают, чтобы вещи были немного скрыты и приукрашены. Давай я тебе одолжу несколько своих красивых платьев, и ты сразу увидишь, как полюбят тебя люди. Правда приняла совет Притчи и оделась в ее красивые одежды. И вот чудо — с того дня никто не убегал от нее, и ее принимали с радостью и с улыбкой. С тех пор Правда и Притча не расстаются.

43.Translate the text into English

Притча: Мастер и путник

Жили в горах Мастер и ученик. Были они отшельниками. Однажды Мастер говорит ученику: — Сегодня мы пойдем к людям и будем отвечать на их вопросы. Вот спустились они с гор, вышли на дорогу, сели на обочине и стали ждать.. Скоро начали приходить люди и задавать Мастеру вопросы..о смысле жизни, о мироустройстве вселенной и т.д., но Мастер молчал. И вот когда стемнело и люди разошлись на дороге появился путник, он подошел к Мастеру и ученику и спросил: — Добрые люди, подскажите как мне дойти к «такому-то» селению… И вдруг Мастер заговорил, начал объяснять как пройти до селения, в итоге Мастер решил проводить путника и помочь ему нести сумки. Когда они помогли путнику, то стали возвращаться к себе в горы. Ученик долго шел и молчал..но потом не выдержав задал Мастеру вопрос: — Мастер, а почему когда сегодня к тебе приходили люди и задавали такие умные вопросы, ты молчал, а стоило подойти какому то путнику и спросить дорогу…ты вдруг заговорил, и мало того даже решил проводить его…? И Мастер ответил: — Потому что за целый день это был единственный человек который знал чего он хотел…

44. Translate the text into English

Притча: Зависть и лимоны

Отпpавила меня тyт как-то жена в магазин за лимонами. Hy гpипп, понимаете. И сказала — кyпи кpyпных, да не гнилых, как обычно. Hy подошёл я к лоткy с лимонами, пеpебиpаю. Все кpивые, подгнившие, толстокожие. Смотpю кpаем глаза: спpава ещё один лоток, и в нём дpyгой мyжик лимоны шypyдит. А y него лимоны кpyпные, спелые, аппетитные. Hy дyмаю, щас мyжик yйдёт — я спpава лимонов мигом набеpy. Так, для вида пеpебиpаю фpyкт, а сам искоса на мyжиковy pyкy поглядываю — ждy, когда он наконец возьмёт что емy надо и отвалит. А он, всё ковыpяется и ковыpяется. Минyт пять ждал — и то емy не нpавится, и это, хоть лимоны y него, как на подбоp. Hy не выдеpжал я — повоpачиваюсь к немy, чтобы сказать что я о нём дyмаю, а спpава … зеpкало.

45. Translate the text into English

Притча о любви: Дать уйти

Мудрая притча о любви: Однажды жена старца Святозара решила, что никто её не любит. Обидевшись на семью, собрала она вещи и ушла в неизвестном направлении. Сын, узнав об этом, сразу прибежал к старцу: — Как ты мог вот так просто отпустить маму? Куда она могла пойти? А вдруг с ней случится несчастье? Почему ты не удержал её? Ты её, что, на самом деле не любишь? Старец пожал плечами: — Я мог бы её удержать, — ответил он. — Но её душа всё равно продолжала бы болеть, разрушаться. А теперь она, возможно, найдёт ту часть себя, которой по какой-то причине лишилась за последнее время. Не даром паломники уходили в далёкие места. В пути они находили простые ответы на сложные вопросы, исцелялись и возвращались к самим себе. Любить ведь не значит привязать к себе. Гораздо важнее вовремя суметь отпустить… Спустя некоторое время жена Святозара вернулась, и они вместе прожили долгую счастливую жизнь.

46. Translate the text into English

Притча о художниках

Однажды, странствуя по стране, Хинг Ши пришёл в один город, в котором в тот день собрались лучшие мастера живописи и устроили между собой соревнование на звание лучшего художника Китая. Многие искусные мастера приняли участие в этом конкурсе, множество прекрасных картин представили они взору строгих судей. Конкурс уже подходил к завершению, когда судьи неожиданно оказались в замешательстве. Предстояло выбрать лучшую из двух оставшихся картин. В смущеньи смотрели они на прекрасные полотна, перешёптывались между собой и искали в работах возможные ошибки. Но, как ни старались судьи, не было найдено ими ни единого изъяна, ни одной зацепки, которые решили бы исход конкурса. Хинг Ши, наблюдая за происходящим, понял их затруднения и вышел из толпы, предлагая свою помощь. Узнав в страннике известного мудреца, судьи с радостью согласились. Тогда Хинг Ши подошёл к художникам и сказал: — Мастера, ваши картины прекрасны, но должен признать, я сам не вижу в них изъянов, как и судьи, поэтому я попрошу вас честно и справедливо оценить свои работы, а потом назвать мне их недостатки. После долгого осмотра своей картины, первый художник откровенно признал: — Учитель, как ни смотрю я на свою картину, не могу найти в ней изъянов. Второй художник стоял молча. — Ты тоже не видишь изъянов, — спросил Хинг Ши. — Нет, я просто не уверен с которого из них следует начать, — честно ответил смущённый художник. — Ты победил в конкурсе, — сказал, улыбнувшись, Хинг Ши. — Но почему, — воскликнул первый художник, — ведь даже я не нашёл ни одной ошибки в своей работе! Как мог у меня выиграть тот, кто нашёл их у себя во множестве? — Мастер, не находящий в своих работах изъяна, достиг предела своего таланта. Мастер, замечающий изъяны там, где их не нашли другие, ещё может совершенствоваться. Как мог я присудить победу тому, кто завершив свой путь, достиг того же, что и тот, кто свой путь продолжает?, — ответил Хинг Ши.

47. Translate into English

Притча: Заработанное своим трудом

Притча о работе и отношении к деньгам: Один торговец ежедневно давал своему сыну один аббаси (персидская серебряная монета) и говорил: — Возьми, сынок, береги и старайся копить деньги. Сын выбрасывал эти деньги в воду. Отец узнал об этом, но ничего не сказал. Сын ничем не занимался, не работал, ел и пил в доме отца. Однажды торговец сказал своим родственникам: — Если мой сын придет к вам и попросит денег, не давайте. Затем он позвал сына и обратился к нему со словами: — Иди сам зарабатывай деньги, принесешь — посмотрю, каковы они, заработанные тобой. Сын пошел к родственникам и стал просить денег, но они ему отказали. Тогда он вынужден был наняться на работу чернорабочим. Весь день сын босыми ногами размешивал известь и, получив один аббаси, принес эти деньги отцу. Отец сказал: — Ну вот, сынок, теперь иди и брось в воду заработанные тобой деньги. Сын ответил: — Отец, как же могу я выбросить их? Разве ты не знаешь, какую муку я принял из-за них? Пальцы на моих ногах до сих пор горят от извести. Нет, я не смогу выбросить их, рука моя не поднимется. Отец ответил: — Сколько раз я давал тебе по одному аббаси, а ты уносил его и спокойно бросал в воду. Ты думал, эти деньги доставались мне даром, без труда? То-то, сынок, пока не будешь трудиться, цену труду не будешь знать.

48.Translate the text into English

Притча о счастье: Я выбираю блаженство

Маленькая суфийская притча о счастье: Мастер Бахауддин всю свою жизнь был счастливым, улыбка никогда не сходила с его лица. Вся его жизнь была пропитана ароматом праздника! Даже умирая, он весело смеялся. Казалось, будто он наслаждается приходом смерти. Его ученики сидели вокруг, и один спросил: — Почему вы смеетесь? Всю свою жизнь вы смеялись, и мы все не решались спросить, как вам это удается? И вот сейчас, в последние минуты, вы смеетесь! Что здесь смешного? Старый Мастер ответил: — Много лет назад я пришел к моему Мастеру молодым человеком, семнадцатилетним, но уже глубоко страдающим. Мастеру же было семьдесят, а он улыбался и смеялся просто так, без всякой видимой причины. Я спросил его: «Как вам это удается?» И он ответил: «Внутри я свободен в своем выборе. Просто это — мой выбор. Каждое утро, когда я открываю глаза, я спрашиваю себя, что выбрать сегодня — блаженство или страдание? И так случается, что я выбираю блаженство, ведь это так естественно».

49.Translate the text into English

Притча о счастье: Кофе

Группа выпускников, успешных, сделавших замечательную карьеру, пришли в гости к своему старому профессору. Конечно же, вскоре разговор зашел о работе — выпускники жаловались на многочисленные трудности и жизненные проблемы. Предложив своим гостям кофе, профессор пошел на кухню и вернулся с кофейником и подносом, уставленным самыми разными чашками — фарфоровыми, стеклянными, пластиковыми, хрустальными и простыми, и дорогими, и изысканными. Когда выпускники разобрали чашки, профессор сказал: «Если вы заметили, все дорогие чашки разобраны. Никто не выбрал чашки простые и дешевые. Желание иметь для себя только лучшее и есть источник ваших проблем. Поймите, что чашка сама по себе не делает кофе лучше. Иногда она просто дороже, а иногда даже скрывает то, что мы пьем. То, что вы действительно хотели, было — кофе, а не чашку. Но вы сознательно выбрали лучшие чашки. А затем разглядывали, кому какая чашка досталась. А теперь подумайте: жизнь — это кофе, а работа, деньги, положение, общество — это чашки. Это всего лишь инструменты для хранения Жизни. То, какую чашку мы имеем, не определяет и не меняет качества нашей Жизни. Иногда, концентрируясь только на чашке, мы забываем насладиться вкусом самого кофе. Наслаждайтесь своим „кофе“!

50.Translate the text into English

Притча о истинном богатстве

Мудрая притча, которая рассказывает о том, к какому богатству нужно стремится: Как-то один из знатных людей обратился к мудрецу с вопросом: — Скажи, уважаемый, раз ты такой умный, почему же ты не богатый? На что мудрец, обратившись к его расшитому золотом дорогому кафтану, ответил: — Видишь ли, уважаемый кафтан, богатство мое внутри, а не снаружи. Ведь когда твой хозяин засыпает, он не берет с собой ни тебя, ни своих слуг, ни золото, ни чего-либо другого. И если ему приснится тигр, бегущий за ним, то ему придется в страхе убегать от тигра, а не звать на помощь слуг. Спасет его во сне от тигра лишь умение быстро бегать. Если же ему приснится, что он замерзает в лютый мороз, он будет трястись от холода и не сможет взять и укрыться тобою — теплым кафтаном. Его спасет от холода лишь умение разжигать огонь. Истинное богатство — это наши способности. Они внутри, а снаружи лишь только их проявление. Богач, изумленный тем, что мудрец говорит с его кафтаном, а не с ним, воскликнул: — Да ты безумен! Как можно говорить с моим кафтаном и не видеть меня — его хозяина! На что мудрец, улыбнувшись, сказал: — Вот так и большинство людей. Они говорят с телами и не видят тех, кто является их хозяевами.

51.Translate the text into English

Притча о богатстве: Богатый человек и сын

Короткая притча о богатстве: Однажды очень богатый человек взял своего сына в поездку по стране с единственной целью — показать мальчику, что значит жить без денег. Несколько дней они провели на ферме у очень бедной семьи. По возвращении домой отец спросил, понравилась ли ему поездка. — Понравилась, отец, — ответил мальчик. — Видел, как бедны могут быть люди? — задал вопрос мужчина. — О, да! — последовал ответ. — А что ты извлек из нашего путешествия? — вновь спросил отец. А сын ответил: — Я видел, что у нас одна собака, а у них четыре. У нас бассейн до середины сада, а у них ручей, которому нет конца. У нас в саду светят заморские фонари, а у них ночью сияют звезды. У нас терраса до переднего двора, а у них просторы до самого горизонта. У нас небольшой участок земли, на котором мы живем, а у них бескрайние поля, которые нельзя окинуть взглядом. Мы покупаем пищу, а они выращивают ее сами. У нас вокруг дома стены для защиты, а у них друзья. Отец мальчика застыл в онемении. И тут сын добавил: — Я понял, как мы на самом деле бедны.

52.Translate the text into English

Притча: Пауки в пещере

Короткая притча о традициях и обычаях: Как-то ученики отшельника попросили его открыть им что-нибудь из Высшей Мудрости. Тот согласился и отправил их наловить пауков. Пойманных пауков отшельник поселил в своей пещере и некоторое время обрывал все паучьи сети, сплетенные вертикально. Через несколько дней в отдаленном углу пещеры он обнаружил паутину, расположенную горизонтально. Подозвал отшельник своих учеников и, указав на паутину, сказал следующее: — Запомните, под ударами судьбы выживает тот, кто находит в себе силы не следовать обычаю, а искать новые пути, слушает советы своего разума вопреки мнению большинства и относится к традициям, как к средству, а не цели.

53.Translate the text into English

Притча: Благоприятный день

Мотивирующая притча: Однажды ученик спросил Учителя: — Учитель, скажи, существует ли день, наиболее благоприятный для того, чтобы начинать какое-то новое дело? — День? — удивился Учитель. — Ну, может быть, день недели или число месяца… — А-а-а, день недели… — кивнул Учитель. — Да, конечно. Этот день — среда, — и хитро посмотрел на учеников. Те схватили свои тетради и стали записывать сказанное Учителем. — А ты почему не записываешь? — строго спросил он ученика, который сидел прямо и улыбался, глядя на Учителя. — Потому что я знаю, что ты скажешь дальше, Учитель. — И что же? — Учитель, нахмурившись, поднял руку, и все ученики замерли. Тогда ученик, который не записывал, сказал: — Это также вторник, пятница, суббота, понедельник, четверг и воскресенье. — Ты прав, — сказал Учитель. — Только я хотел назвать сначала пятницу, а потом вторник. Ученики зашумели, радуясь тому, что их товарищ сказал почти всё правильно. А потом один из них спросил: — Учитель, именно такая последовательность? Учитель внимательно посмотрел на ученика, который дал почти правильный ответ и сделал ему знак рукой: — Ответь! — Только один день, — сказал тот. — Этот день — сегодня.

54.Translate the text into English

Притча о правде и притче

Притча о правде и притче: Раньше Правда ходила по улицам голая. Это, конечно, не понравилось людям, и никто не пускал ее к себе в дом. Однажды, когда грустная Правда бродила по улицам, она встретила Притчу, одетую в красивые одежды, радовавшую глаз. Притча спросила Правду: — Почему ты ходишь по улицам голая и такая грустная? Правда печально опустила голову и сказала: — Сестра моя, я опускаюсь все ниже и ниже. Я уже стара и несчастна, поэтому люди удаляются от меня. — Не может быть, — сказала Притча, — что люди удаляются от тебя потому, что ты стара. Я вот тоже не моложе тебя, но чем старше становлюсь, тем больше во мне находят. Я открою тебе секрет: люди не любят простых, открытых вещей. Они предпочитают, чтобы вещи были немного скрыты и приукрашены. Давай я тебе одолжу несколько своих красивых платьев, и ты сразу увидишь, как полюбят тебя люди. Правда приняла совет Притчи и оделась в ее красивые одежды. И вот чудо — с того дня никто не убегал от нее, и ее принимали с радостью и с улыбкой. С тех пор Правда и Притча не расстаются.

55.Translate the text into English

Притча: Старик и саженцы

Мудрая восточная притча о заботе про будущие поколения: Царь Ановширван, которого народ называл также Справедливым, однажды отправился в паломничество по стране как раз в то время, когда родился пророк Мухаммад. На освещенном солнцем склоне горы он увидел сгорбивше­гося над работой почтенного старого человека. В сопровождении своих придворных царь подошел к нему и увидел, что старик сажает маленькие, не больше года, саженцы. — Что же ты делаешь? — спросил царь. — Я сажаю ореховые деревья, — ответил старик. Царь удивился: — Ведь ты уже так стар. Зачем тебе саженцы, листву которых ты не увидишь, в тени которых не будешь отдыхать и не вкусишь их плодов? Старик взглянул на него и ответил: — Те, кто был до нас, сажали, а мы пожинали плоды. Теперь мы сажаем, чтобы те, кто будет после нас, тоже могли бы пожинать плоды.

56.Translate the text into English

Притча о дружбе: Муха и пчела

Короткая притча о дружбе: Спросил как-то комар муху: — Есть ли здесь в окрестности цветы? — Насчет цветов ничего не знаю, – ответила ему муха. — А вот консервных банок, навоза, нечистот в канавах полным-полно. И муха начала перечислять комару все окрестные помойки, на которых ему непременно нужно побывать. Полетел комар в указанном направлении и встретил по пути пчелу. Не видела ли ты в окрестностях какие-нибудь помойки? – спросил он у нее. — Помойки? Нечистоты? Нет, нигде не видела, – удивилась пчела. – Зато здесь повсюду так много благоуханных цветов. И пчела подробно рассказала, на какой поляне растут лилии, а где совсем недавно распустились гиацинты. Вот почему так важно правильно выбирать себе друзей.

57.Translate the text into English

Притча: Зависть и лимоны

Отпpавила меня тyт как-то жена в магазин за лимонами. Hy гpипп, понимаете. И сказала — кyпи кpyпных, да не гнилых, как обычно. Hy подошёл я к лоткy с лимонами, пеpебиpаю. Все кpивые, подгнившие, толстокожие. Смотpю кpаем глаза: спpава ещё один лоток, и в нём дpyгой мyжик лимоны шypyдит. А y него лимоны кpyпные, спелые, аппетитные. Hy дyмаю, щас мyжик yйдёт — я спpава лимонов мигом набеpy. Так, для вида пеpебиpаю фpyкт, а сам искоса на мyжиковy pyкy поглядываю — ждy, когда он наконец возьмёт что емy надо и отвалит. А он, всё ковыpяется и ковыpяется. Минyт пять ждал — и то емy не нpавится, и это, хоть лимоны y него, как на подбоp. Hy не выдеpжал я — повоpачиваюсь к немy, чтобы сказать что я о нём дyмаю, а спpава … зеpкало.

58.Translate the text into English

Притча о любви: Дать уйти

Мудрая притча о любви: Однажды жена старца Святозара решила, что никто её не любит. Обидевшись на семью, собрала она вещи и ушла в неизвестном направлении. Сын, узнав об этом, сразу прибежал к старцу: — Как ты мог вот так просто отпустить маму? Куда она могла пойти? А вдруг с ней случится несчастье? Почему ты не удержал её? Ты её, что, на самом деле не любишь? Старец пожал плечами: — Я мог бы её удержать, — ответил он. — Но её душа всё равно продолжала бы болеть, разрушаться. А теперь она, возможно, найдёт ту часть себя, которой по какой-то причине лишилась за последнее время. Не даром паломники уходили в далёкие места. В пути они находили простые ответы на сложные вопросы, исцелялись и возвращались к самим себе. Любить ведь не значит привязать к себе. Гораздо важнее вовремя суметь отпустить… Спустя некоторое время жена Святозара вернулась, и они вместе прожили долгую счастливую жизнь.

59.Translate the text into English

Притча: Винни-Пух и смысл жизни

Маленькая притча о смысле жизни: Спорили звери о смысле жизни: по словам бурундука — Смысл — в том, чтобы жить! — Это — примитивно!, — возразил заяц, поправив очки, — на более высоком уровне развития нам необходима как воздух — самореализация. — Глупости это все, — сказала зайчиха, — главное это — семья! Дети, внуки — это же так прекрасно! — Смысл жизни — страдание: понять, что ты потерял часть себя и искать эту часть себя — возможно всю жизнь , — высказал свою Гипотезу Ослик, грустно оглядываясь назад. — А ты, Винни, что думаешь по этому поводу? — спросили звери у известного Даоса. — А я сегодня утром, — сказал медведь Винни-Пух, — когда не знал куда идти, назначил себе «смыслом» сначала Высокую Сосну, которая стоит у пруда. Потом, когда я дошел до нее и ничего там интересного не нашел, назначил следующим «смыслом»-целью — Корявый Дуб, где живут пчелы. Но потом, по дороге я встретил Пятачка и он предложил пойти в гости к Ослику, и я легко поменял ту цель на новую. Мне главное — чтобы было интересно куда-то идти и что-то делать.

60.Translate the text into English

Деньги или неприязнь?

Притча о деньгах и работе из цикла «Путь торговли», ЯмагучиТадао: Однажды новый ученик спросил Учителя: —Учитель, что делать, если тебе не нравится покупатель? — Не нравится? — переспросил Учитель. — Да, — нахмурился ученик, — знаешь, бывает ведь, что какой-то человек вызывает неприязнь. Внешним видом, манерой одеваться, манерой себя вести… — Интересно, — сказал Учитель, — а деньги у него есть? — Ну… да, наверное… то есть… конечно, — замешкался ученик. — А бывает такое, — спросил Учитель, — что деньги вызывают у тебя неприязнь? — Деньги? — удивился ученик. — Нет, деньги мне очень нравятся. — Ты любишь их? — уточнил Учитель. — Можно и так сказать, — прислушался к себе ученик, и лицо его прояснилось. — Да, конечно, очень люблю! — Тогда каждый раз решай, — сказал Учитель, — что сильнее: нравятся деньги или не нравится покупатель.